

1月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い・ハワイで過ごすアクティブライフ!

発行: HISLEA (HISLEA) 毎月20日前後発行

Hawaii Senior Life Enrichment Association

Eメール: info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808)428-5808 Fax: (808)396-1140 住所: P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

祝祭日: 全米 1日(水) New Year's Day 20日(月) Martin Luther King Jr. Birthday *お店、銀行等の営業日は各々異なります。

【会員お得情報!】毎月の「イベント予定」の後半4ページに「会員お得情報」が掲載されています。レストランをはじめ、色々な企業様から HISLEA会員のためにディスカウント、その他の特典をいただいています。会員証を見せるだけでOKですので、お気軽にご利用ください。

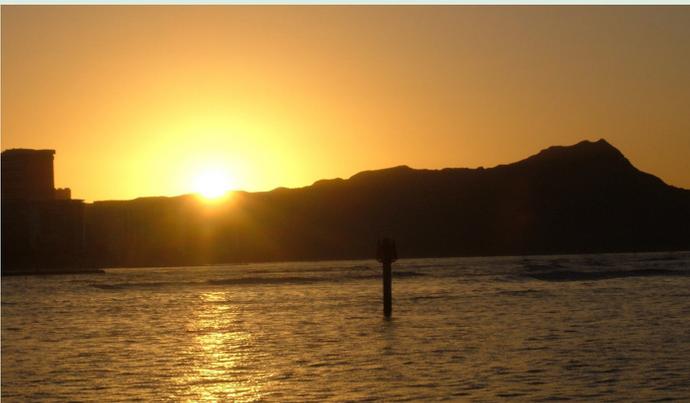
※Eメールアドレス、住所等の変更がありました場合は、必ずご連絡くださいますようお願いいたします。

●当協会が主(共)催、後援、協賛するイベント ●会員有志が行うイベント ●紹介イベント

*イベントの申込方法は4ページをご覧ください。

●元旦 初日の出と初気功

1月1日(水)



2014年元旦の初気功を楽しみましょう。マジックアイランドの先端で、ダイヤモンドヘッドから昇る初日の出を拝み、皆さんとお神酒で乾杯してから初気功を楽しみます。2014年の始まりを、気持ちの良い気功と一緒にスタートしませんか。

- ◆時間: 7:00am-8:30am (集合7:00am)
- ◆場所: アラモアナ公園マジックアイランドダイヤモンドヘッド側先端近く
- ◆参加費: 無料ですが月一回運営協力費としてご寄付をお願いします。
- ◆定員: なし
- ◆締切り: 12月31日(火) 5:00pm



●竹田恒泰・新春講演会

1月25日(土)

明治天皇の玄孫(元皇族)で、作家であり慶応義塾大学大学院で憲法学の教鞭をとる竹田恒泰氏の講演会を開催します。「古事記」「日本書紀」にも造詣の深い武田氏は、日本が世界で最も古い独立国であること、秀でた文化をもっていることを解き明かし、日本人であることの誇りを語ります。また、日本テレビ系「たかじんのそこまで言って委員会」レギュラー出演、抱腹絶倒の竹田節が、人々を魅了しています。私たちが日ごろ忘れてしまっている日本の素晴らしさ、誇りを考える絶好のチャンスです。

演題: 「日本人はなぜ日本のことを知らないのか」

時間: 2:00pmより (1:30pm集合)

場所: アラモアナホテル (2階) ガーデン・ラナイ

参加費: 入場無料ですが、整理券を配布しますのでオンライン、又はインフォメーション・デスクで予約をお取りください。

※HISLEAナデシコクラブ主宰の「Rainbow For Japan Kids」(東日本大震災で被害に遭った子供たちをハワイに招くプロジェクト)支援の為、お一人様\$10程度のご寄付をお願いします。



自分の国が
いつできたのか
答えられますか?

学校が教えてくれない
「世界最古の国」の奇跡

PHP新書
15周年

定価: 本体720円(税別)

● 1月7日(火) ハワイ出雲大社初詣&ソニーオープン練習見学

ハワイ出雲大社に初詣、天野宮司よりお払いを受け、お神酒を頂きます。その後、ワイアラエ・カントリー・クラブに移動。18番ホールのソニー特設ブースで選手の実練習を見学します。PGA並びに日本のプロ選手の迫力あるショットを間近に見ることができます。

出場予定選手：石川遼、松山英樹、他多数

◆時間：8:00pm-12:00pm (集合7:45am)

◆場所：ハワイ出雲大社とワイアラエ・カントリー・クラブ

◆集合場所：T ギャラリーA(ロイヤルハワイアン通り側玄関前)

330 Royal Hawaiian Avenue Honolulu, HI 96815

◆定員：バス乗車希望者30名(現地集合希望者定員なし)

◆締切り：1月5日(日) 5:00pm

◆参加費(現金のみ)：

[全コース参加者] 会員\$30 ゲスト\$35 (現地へのバス代、運営費込)

[現地参加者] 会員\$10 ゲスト\$15 (運営費込み)

※参加費はハワイ出雲大社お祝い・お神酒・初穂料込み、お弁当・飲み物別

※現地集合の方：8:30am 出雲大社現地集合、10:00am ソニーオープン現地集合(ソニー専用観覧席前集合)

※現地解散となりますので戻りは各自バスまたはタクシーを利用してください。ワイキキまで無料シャトルバスがあります。

※お昼のお弁当とお飲み物は各自ご用意ください。

※参加費は当日現金にてコーディネーターにお渡しください。

※ウェブで申し込みをされる方は、「バス乗車希望」あるいは「現地集合希望」をコメント欄に必ず記入してください。



定例イベント

※1月のハイキングはお休みになります。

●1月16日(木) ワイケレ・ゴルフ

ワイケレ・カントリークラブでの楽しいゴルフ懇親会です。

◆時間：10:28am-3:30pm (集合10:00am)

◆場所：ワイケレ・カントリークラブ ☎ 808-676-9000

92-200 Paioa Place Waipahu, HI 96797

◆プレー費：各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費：会員\$5、ゲスト\$10 (ニアピン賞\$2を含む) 現地で当日の幹事にお支払いください。(現金のみ)

◆定員：20名

◆締切り：1月13日(月) 5:00pm

※現地集合。送迎が必要な方は、タッチャクタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。

※48時間以内のキャンセルはお一人につき\$20を頂きます。

●1月17日(金) プライベートヨットクラブでのおしゃべり会

楽しい昼食とおしゃべりで、会員、ボランティア、理事の皆さんと交流。

◆時間：12:00pm-2:00pm

◆場所：ワイキキヨットクラブ

1599 Ala Moana Blvd

◆参加費：会員\$20、ゲスト\$25

◆定員：30名

◆締切り：1月16日(木) 5:00pm



※封筒にお名前と金額を記入して受付にお渡しください。

●1月23日(木) ゴルフで楽しむ会(パール・カントリークラブ)

パールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。

◆時間：11:33am-4:30pm

(集合11:00am)

◆場所：パール・カントリークラブ

98-535 Kaonohi Street Aiea, Honolulu, HI 96701

◆プレー費：各自ゴルフ場にお支払いください。

◆参加費：ニアピン(\$2) 含む参加費(会員\$5、ゲスト\$10)は現地で幹事にお支払いください。

◆定員：28名

◆締切り：12月23日(月) 5:00pm

※現地集合。送迎が必要な方は、タッチャクタクシー(551-9175)を利用すると4人以上の場合、会員割引をしてくれます。

※48時間以内のキャンセルはお一人につき\$20を頂きます。

●1月24日(金) 茶の湯を楽しむ会

毎月第4金曜日に、ワイキキのホテルの敷地内にひっそりと佇む閑静な茶室、裏千家の「汎洋庵」を訪れ茶の湯を楽しみます。どなたでも気軽に参加でき、美味しい和菓子とお抹茶を一服いただきますと心が和み、茶の湯を通して交流が生まれます。



- ◆時間:10:45am-11:30am
 - ◆場所:裏千家茶室汎洋庵 (The Breaker's Hotel内)
250 Beachwalk
 - ◆参加費:会員\$6 ゲスト\$7(運営費込、現金のみ)
- ※お気軽な服装で結構ですが、半ズボンをご遠慮ください。サンダルの方はソックスをお持ち下さい。
- ※茶室へは、受付で「裏千家ティールーム」とお尋ねください。または左側のプールサイドを奥へ進み、左側の木戸よりお入りください。

サークル

●毎週月曜日(月4回)ウクレレサークル

ナ・ホク・ハノハノ・アワードにノミネートされた経験をもつジョディ・カミサトの指導による楽しいウクレレ教室です。ウクレレが初めての方も大歓迎!ウクレレのレンタルもあります。初級クラスはウクレレの基本とハワイアンソングを習得します。



中級クラスは演奏のテクニック向上に重点を置いたクラスです。

- 初心者クラス:11:30am-12:30pm (1時間)
- 中級者クラス:12:45pm-1:45pm (1時間)
- ◆時間:11:30am-1:45pm (集合11:15am)
- ◆場所:カラオケGSスタジオ(ワイキキ・ジョイホテル2階)
320 Lewers St # 2 Honolulu, HI 96815
- ◆参加費:月謝:\$50、1回のみ\$20 部屋使用料:毎回お1人\$3

- ◆定員:なし
- ◆締切り:1月3日(火) 5:00pm
- ◆申し込み:関川さん ☎ 808-778-7044
深田さん ☎ 808-428-5044

※ウクレレのレンタルご希望の方は事前にお知らせください。

●毎週水曜日 ハワイ詩吟同好会(元旦はお休み)

詩吟は最高の健康法でもあります。気功法と詩吟、腹式呼吸法と詩吟、活舌と発声法などを習得します。お腹一杯に空気を吸い込み、声を出しながら肺の中のすべての空気を吐き出します。毎週水曜日午後5時30分から7時半まで、初めての方も大歓迎です。



- ◆時間:5:30pm-7:30pm (集合5:00pm)
- ◆場所:The Art Board 1255 S.Beretania St.
- ◆参加費:会員\$6 (現金のみ)
- ◆定員:12名
- ◆お問い合わせ・お申し込み:江口素臣さん ☎808-351-1945

●毎週土曜日 気功エクササイズ

心地良い海の音、風の音、鳥の声を聞きながら、癒しの時を体験しましょう。エクササイズの後、午前9時ごろから自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)をアラモアナセンター内フードコートにて開催していますので、どなたでも参加してください。

- ◆時間:7:30am-8:30am
- ◆場所:アラモアナ公園マジックアイランド

- ◆参加費:無料(寄付歓迎)
- 終了後、自由参加による朝食とおしゃべりの会を開催していますのでご希望の方はご参加ください。(朝食代は各自負担)

●毎週木曜日 木曜午餐会

- ◆時間:11:30am-12:30pm
- ◆場所:パリハイウェイとピンヤードの角のヌアヌYMCA(パーキングの入り口はパリハイウェイ側) バスで参加される方は、アラモアナから55,56,57番に乗りヌアヌYMCA前下車
- ◆お問い合わせ:三浦さん ☎808-949-2873
- ◆開催日と演題:
10日(金)「木曜午餐会新年祝賀会」アラモアナホテル(金曜開催)
16日(木)「シスターマリオーラとザンビアの孤児たち」
遠藤賢司ホノルル総領事館領事
23日(木)「時雨の記」沖葉子さんとボブ今井氏による朗読劇
30日(木)「ヴェニス商人の面白さ」～シェイクスピアの複眼的視点～
相澤啓久茨城大学名誉教授

ホノルル支部

●1月14日(火)ホノルル支部新年会



昨年に引き続き、地元地域をターゲットとする支部活動の意義と目的を明確にし、啓蒙を図ります。また会員相互の交流、親睦を図るため楽しく有意義な新年会を企画していますので、皆様揃ってご参加ください。

- ◆時間:11:30am-2:30pm (集合11:00am)
 - ◆場所:夏の家ティーハウス 1935 Makaanani Dr., Honolulu
 - ◆参加費:会員、ゲスト共 \$40 (現金またはチェック)
 - ◆定員:100名
 - ◆締切り:1月12日(日) 5:00pm
 - ◆お問い合わせ: ☎ 808-924-2419 (鈴木さん)
- ※新年会チケットは前売り券、当日券共にオンラインまたはインフォメーションデスクでご予約をお取りください。

●1月15日(水)第20回 ハワイ生活の知恵「遺産相続プラン」

第20回目の勉強会は皆様のご希望により、再び久保田クリスティン弁護士による「遺産相続プランニング」を行います。ハイライトは選択肢のいろいろ、遺書又は信託(TRUST)などを教えていただきます。

- ◆時間:2:00pm-4:00pm (集合1:45pm)
- ◆場所:Capital One 360 Hawaii Cafe 1958 Kalakaua
- ◆参加費:会員\$5 (現金のみ)
- ◆定員:20名

◆締切り:1月14日(火) 5:00pm

◆申し込み:オンライン又はイング清子さん ☎ 808-375-6409まで

●毎週水曜日 ラジオ体操の会

日本人なら誰もが知っているラジオ体操を、毎週水曜朝、アラモアナ公園のマジックアイランド(駐車場側)で開催します。またラジオ体操に続き、5箇所の老人クラブでシニアに体操を教える村田フェイ師



のグループによって、とても楽しいニコニコ元気体操の指導があります。どなたでもご自由にご参加ください。

◆時間:8:30am-9:40am(集合 8:15am)

◆場所:アラモアナ公園マジックアイランド

1201 Ala Moana Blvd. (駐車場に近い芝生エリア)

◆参加費:無料(ドネーション歓迎)

マウイ支部

●1月25日(土) ホトトギス会(俳句の会)

ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。

◆時間:12:30pm-3:00pm

◆場所:カヒリゴルフコース内カヒリ・レストラン

2500 Honoapiilani Hwy., Wailuku, Maui

(ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブと同じ場所)

◆参加費:初回無料、昼食代は個人負担

◆お問い合わせ:サニー神谷さん

☎808-280-2975 Email: sunny@maui.net

●1月26日(日) 第41回ゴルフ月例会

マウイ支部の第41回ゴルフ会を下記要領で開催いたします。今回はエリエール・マウイ・ゴルフクラブでの開催となります。ハワイ在住の会員に加え、期間中にハワイに滞在されている会員・ゲストの皆様の参加をお待ちしています。



◆時間:9:00am-2:00pm(集合8:30am)

◆場所:エリエール・マウイ・ゴルフクラブ ☎ 808-874-0777

1345 Piilani Highway, Kihei, Maui, HI 96753

◆参加費:会員\$80、ゲスト\$95(現金のみ)

◆締切り:1月20日(月) 5:00pm

◆申し込み:マウイ支部事務局 Ayame Givenselさん

☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786

※参加費は賞品代、及びプレー終了後の懇親会でのソフトドリンク・軽食代を含みます。

●1月26日(日) 2014年マウイ支部新年会

マウイ支部、2014年の新年会を行います。参加される方は1,2品のオークション品をご提供いただきますようご協力をお願いいたします。(当日の午前中はゴルフ会も開催しています。)

◆時間:3:00pm-6:00pm

◆場所:アントニオズ ☎ 808-875-8800

Logs Center 1215 S. Kihei Road, Kihei, HI 96753

◆参加費:大人\$40 小人\$20(6-12才)(現金のみ)

◆締切り:1月20日(月) 5:00pm

◆申し込み:マウイ支部事務局 Ayame Givenselさん

☎ 808-249-2544 FAX 808-249-8786

※飲み物・デザート代は別途料金になります。



12月31日(火) 除夜ゴマ法要

【会員便り】

日本人古来の儀式、除夜ゴマ法要が天台宗別院、荒良寛先生の御話と共に大晦日12月31日に執り行われます。この法要は仏教の一分野である(密教)の法要です。弘法大師が始められた真言宗は全部密教です。しかし天台宗は各層の母体として種々の經典を研究していますので、密教はそれらの經典の一つです。ゴマはもともとインドの(ホーマ)という宗教儀式で“仏様にいろいろの供物を献じてご祈願するために火を焚く”と言う意味です。行者さんが火炉にゴマ木を焚いてご祈禱をしている時、皆様が自分の祈願を書いたゴマ木を投じて祈願をします。自分の祈願は例えば無病息災、家内安全、良縁祈願などなどです。日本ではなかなか接する事のできない機会、宗教に関係なく興味のある方はどなたでも参加できます。

◆時間:11:00pmから

◆場所:天台宗ハワイ別院 23 Jack Lane, Honolulu, HI

◆お問い合わせ:
江口素臣さん ☎ 808-351-1945又は直接
Tendai Mission of Hawaii ☎ 808-595-2556



(電話)をお知らせください。

*申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

締切:特別記載の無い限り72時間前(定員になり次第締切の事があります)

参加費:原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

取り消し:必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

*ご本人様がお申し込みくださいますようお願いいたします。

イベントのお申し込み方法

オンライン: www.hawaiiisiorlife.org にアクセスして画面右上の「イベントカレンダー」をクリックして下さい。

電話:インフォメーションセンター ☎ (808) 428-5808

9:00am~5:00pm 土日もOK(ハワイ時間)

ご参加者のお名前(ローマ字)、会員番号下4桁、ハワイでの連絡先

アート

◆アートボード額装30%引き(額材のみ) 額装と画廊建築一般増築、改築、インテリア

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ。1255 South Beretania Street, Honolulu, HI 96814 (移転しました)

☎ 808-351-1945

Eメール:moto@tab-hawaii.com

学校・教室

◆カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き

1,000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。お電話又はメールにてお問い合わせを。アラモアナビル9階 ☎ 808-947-0001 Eメール:KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

銀行・金融・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ 【日本円両替所】 日本語で親切に対応

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave.

☎ 808-924-9318

アクティビティ

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。

http://www.kualoa.com

☎ 808-237-7321

学校・教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金50%オフ

無料体験レッスンあり
ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。日本人スタッフ常勤。

場所:
ワイキキビジネスプラザ
2270 Kalakaua Ave., #711
Honolulu, HI 96815
連絡先:
☎ 808-922-3535
www.hawaiiiryugaku.jp

銀行・金融・両替

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。 すべて日本語でお手伝い。

会員特典:
①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。

②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

連絡先:
担当:エドワード菱川

☎ 808-457-3949

日本からのフリーダイヤル
00531-13-1215

医療

日本語クリニック 「ワイキキ緊急医療クリニック 堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談

血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室

診察時間:月~金 8:30am~7:00pm
土・日・祝 8:30am~5:00pm

☎ 808-924-3399

衣料品・ブティック

SAK'S Boutique 閉店ご愛顧感謝セール開催中 高級婦人服ファッション雑貨全品2~7割引

サックス・ブティックは、2014年1月末日をもちまして閉店致します。34年間のご愛顧、誠にありがとうございました。

営業時間:

月~土9:00am-4:30pm

日10:00am- 3:00pm

住所:

803Kamehameha Hwy, Pearl City,
HI 96782 Business Plaza内

☎(808)455-5424

学校・教室

無料水泳レッスン(チップOK)

ロコ・ボーイと一緒にアラモアナの海で泳ぎを楽しみましょう!
Private or group lessons. All ages welcomed.
お問い合わせはMelまで
☎(808) 382-7541

建築・内外装工事

ドリーム建設 10%引き

小さい工事から大きな工事まで信用第一お任せください。適切なアドバイス、安心価格、期日厳守、豊富な人間力で『あなたの夢を形に変えるドリーム建設』☎ 808-383-7782 FAX 808-888-2297 usadreamhawaii@gmail.com www.usadreamhawaii.com 1450 Young St, Ste 100

学校・教室

Hello! Let's Speak English, LLC 英会話レッスン

ワイキキのカフェや教会で個人/グループレッスン!お得な料金のシニア向けグループレッスン等あり。日本語でお気軽にお問合せ下さい。

連絡先:ジュリアナ四辻 ☎808-354-2010
LSEhawaii@gmail.com

ゴルフ

パールカントリークラブ グリーンフィー\$20ディスカウント

パールハーバーの絶景とチャレンジングなレイアウト、パールオープン開催でも有名なチャンピオンシップコースで心行くまでゴルフを満喫ください。ワイキキから約20分の恵まれたロケーション。98-535 Kaonohi Street, Aiea, HI 96701 ☎ 808-487-3802 (佐野まで)

酒

**LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」
10%OFF**

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。

WARD WARE HOUSE
1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200
☎ 808-524-8808

タクシー・交通機関

KEN'S TOUR 貸切チャーター 1時間\$50

ハワイ在住25年、岐阜県出身の井川ケンがホノルルの旅をお手伝いします。空港送迎：トヨタミニバンで7人まで乗車可能。車1台につき空港迎えは\$50、送りは\$40。ゴルフ場送迎：タクシーメーター走行で7人まで、1人分がお安くなります。

3352A Hayden St ☎ 808-927-3784
日本からは050-5539-1952(日本時間2-5pm)

タクシー・交通機関

**たっちゃんシャトルサービス
ワイキキホテル～空港 特別割引料金で送迎**

ホテル⇒空港
[1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10
空港⇒ホテル
[1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。
☎808-551-9175 gogotatchan@yahoo.co.jp

タクシー・交通機関

**ワイキキトロリー
会員様限定 お得な乗り放題バス販売中**

二階建て、オープンエア、乗り降り自由のトロリーに乗ってホノルル・ワイキキの街を満喫しましょう。
トロリースケジュール、チケットのお求めは
www.waikikitrolley.com/jpからどうぞ

不動産・レンタルコンド

**◆スタートインターナショナルハワインク
パッケージレンタル ロイヤルヒオ\$100 off
ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金5% off**

http://www.startshawaii.com
お申込みの際はプロモーション記入欄、お問合せ内容欄に「HISLEA会員」と明記。
不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

不動産・レンタルコンド

◆北川もにか RA

ハワイに住んで20年、HISLEAメンバーとして楽しくイベントにも参加しています。
言語が異なる為、外国での不動産売買は不安が付きものですが、ご安心下さい。お客様一番をモットーに心のコもったサービスでお客様に喜んで頂いております。



オフィスはアラモアナセンター隣です。お気軽にお声をお掛け下さい。

Century 21 Aloha Properties
☎ (808) 941-1249
Email: myk81618@gmail.com

不動産・レンタルコンド

**Kobatake Realty, LLC
Sell Your Home under 5%!**

*Over 45 years of combined experience.
*Chelsey- 2011 Realtor® Aloha Aina Award Winner-Client Nominated
*Full service from start to finish. With 2 agents working hard to sell your property.
*4.5% for properties over \$300,000. 5% for properties under \$300,000.
*There is nothing cookie-cutter about us. We tailor our service to meet your needs.

Clyde Kobatake, Realtor®, BA Economics
Clyde@kobatakerealty.com 808-216-2108,
Chelsey Kobatake Flanagan, Realtor®, MBA
chelsey@kobatakerealty.com 808-368-3320



KOBATAKE REALTY, LLC
Educating Clients to Make Smart Decisions
Toward Long-Term Success.

不動産・レンタルコンド

**◆Hawaii 5-0 Properties, Inc.
澤 克巳(全米/ハワイ州公認不動産取引士)**

コンドミニアム、一軒家、商業物件まで日本語でご案内します。事務所はアラモアナビル909号室です。

ご予約は：
ハワイ内 ☎ 808-947-0001
日本から ☎050-5534-8180

不動産・レンタルコンド

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。40年のキャリアにお任せください。

☆コンサルタント(年内特別無料)
☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。
定期購読も随時受付。
年間購読費30ドル(消費税込み)

ウェブサイト：
http://www.fogartyhawaii.com
住所：425Ena Rd. Suite A-1
Honolulu, HI 96815
☎808-955-5100
Eメール：fogarty@fogartyhawaii.com

不動産・レンタルコンド

**◆レンタルコンド「タートルベイコンド」
(日本人の会員所有)
短期レンタル料金の10%割引**

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。

1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機、乾燥機、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル
月+税+クリーニングフィー
(1回のみ60ドル)

お問合せ：
☎ 808-638-0182
Eメール alohamimi9@gmail.com
詳細は www.momopika.com

不動産・レンタルコンド

◆**レンタルコンド「ROYAL KUHIO」**
HISLEAの会員、会員の紹介のみにお貸しします。

ワイキキの中心。全てに便利な20階にある明るい気持ちのいい静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。

連絡: ☎ 808-744-7419

Eメール: twlofquist@hotmail.com

マッサージ

心づくし・出張マッサージ
60分:60ドル 90分:85ドル(チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。

営業時間:10am - 11pm

お電話をお待ちしています。

☎808-428-8532 (マリア大屋)

レストラン

がぜんホノルル店
10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。ワイキキから車で10分。

☎ 808-737-0230

http://www.e-k-c.co.jp/tenpo/honolulu/

ホテル

Waikiki Sand Villa Hotel
ご予約時当ホテルのベストレートより、
更に10%のディスカウント
(12/31/2013のご宿泊まで)

ワイキキの喧騒から離れたアラワイ運河沿いに建つワイキキサンドビラホテルからは、コオラウ山脈・アラワイ運河・アラワイゴルフコースを一望出来、とても美しい夜景もご覧頂けます。全室バスタブ・ハンドシャワーを完備し、多くの客室にはウォシュレットが設置され、ご宿泊のお客様には無料のコンチネンタル・ブレックファーストをご提供しております。

2375 Ala Wai Blvd.,
Honolulu HI 96815

リザベーション直通 ☎ 808-921-3203

日本語WEBサイト

http://sandvillajapan.com

日本語専用メールアドレス

wsv@principlehotels.com

マッサージ

心技体・出張マッサージ
60分 60ドル 足つぼのみ

55歳以上 \$10オフ(チップ別)セラピストの真心と技術を使って身体を癒します。

☎808-754-2047 Eメール:

matsumotohiromi@hotmail.com

レストラン

つくつく亭(讃岐うどん)
ソフトドリンク無料・デザート(アイスクリーム)サービス

体に優しい本場さぬきうどんをゆったりした店内でどうぞ。かけうどん、ざるうどんなど\$6.50 天丼、カレーのセットメニューも。お酒持ち込みOK。つまみもご用意。月~土:11:00~14:30 17:30~21:00 日:11:30~14:30

641 Keeaumoku St. ☎ 808-946-6147

レストラン

一か鍋レストラン
4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。

510 Piikoi St. #102

☎ 808-589-2299

レストラン

つくね家
お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave.

Honolulu, HI 96822

☎808-943-0390

美容院

K'S Hair
カラー10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアサロンです。ぜひ一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd.

マッカリーショッピングセンター 2階(#202)

☎ 808-951-6903

レストラン

小千谷(日本料理)
10%ディスカウント

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd.

Honolulu, HI 96814

☎ 808-942-3838

レストラン

ハッピーバレー パスタ&ピザ
11am-2:30pmはドリンクとサラダサービス

7pmまでハッピーアワー。日本初パスタとピザがおいしいレストランです。ダイヤモンドヘッドに散歩の際はぜひどうぞお立ち寄りください。

3106 Monsarrat Ave. Honolulu, HI 96815 (ダイヤモンドヘッドの麓です)

☎ 808-737-0080 (日本語でどうぞ)

美容院

ミキサロン ベルジュバンス
10%OFF

抜け毛で困っていませんか?美しく若返る水のベル・ジュバンス=頭皮デトックス。あなたの年齢美をお手伝いします。

☎ 808-372-3319 mikio516@live.jp

1450, Young St. Suite100, Honolulu

レストラン

踊子 居酒屋風海鮮日本料理
お食事代 10%割引

創業40年、味の信頼を守り続けたワイキキの老舗。100種以上の居酒屋メニューと和定食、寿司、刺身、鍋料理。ランチはめん類、丼もあり。

2400 Koa Ave.

Honolulu, HI 96815

☎808-923-7367

レストラン

花の里 日本食レストラン
デザート・アイスクリーム無料

ランチは、ラーメンやカレー、海鮮丼。ディナーはお刺身と料理で。お酒持ち込みOK。3名様以上要予約。ランチ:11:00~3:00 ディナー:5:30~10:30 年中無休

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815

☎ 808-922-9635

会員お得情報

ご利用の際は会員証のご提示が必要です。 ◆印は当協会会員です。(地域別・業種別にあいうえお/ABC順で表示)

マウイ島

レストラン

義経(和食) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。
10%割引(ランチスペシャルを除く)

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。
2586 Kalakaua Ave.
Honolulu, HI 96815
パーク・ショア・ワイキキ1階
☎ 808-926-5616

レストラン

Antonio's (イタリア料理)
10%割引

Longs Center,
1215 South Kihei Road
☎ 808-835-8800

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO
10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っております。メールでお知らせください。
stzn79@yahoo.co.jp

レストラン

レストラン サントリー・ホノルル店
ディナー料金10%Off
ランチ:アイスクリーム進呈
スペシャルメニュー、飲み物を除く (注文時に会員証提示)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

営業:
ランチ 月~金11:30AM~1:30PM
土、日12:00PM~2:00PM
ディナー 毎日5:30PM~9:30PM
場所:ロイヤルハワイアンセンター3階
連絡先:
☎ 808-922-5511
<http://www.restaurantsuntory.com>

レストラン

カヒリ・レストラン
(International & Hawaiian料理)
15%割引 (Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku
(at Kahili Golf Course)
☎ 808-242-6000

レンタルハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」
レンタル料金の10%割引

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ:☎090-1842-6538又は info@k-and-me.com 詳細⇒<http://www.halemahina.jp>

日本

マッサージ

◆ロミロミマッサージ
HOA HANA:会員25%割引 7500円/時

ワヒネonly!東京の下町話題の「谷根千」でハワイのヒーリングを。ハワイ島のロミ第一人者の直弟子でフラダンス講師でもある女性術士が波と緑の風の中にお連れします。19時まで無休営業
☎080-5425-9641アポのみ

レンタカー

◆ダラーレンタカー
保険料・税金・ガソリン代すべて込みの
「らくらくプラン」をお得な会員価格で

コンパクトカー: \$65.84/日より
日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>) より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

掲載ご希望は

Eメール chie@hawaiiseniorlife.org
又は☎310-922-9524 (西村) まで

(A) 150字程度: \$10/月

(B) 300字程度: \$20/月

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。

「ハワイ便り」「イベント予定」に会員様の事業広告を添付してお送りします。詳細は chie@hawaiiseniorlife.org までお問い合わせください。

